

Briuselis, 2002 m. kovo 28

**Europos Parlamento Pirmininko Pat COX kalba iškilmingo Konvento dėl
Europos ateities atidarymo proga**

Man labai malonu Europos Parlamento vardu pasveikinti jus, susirinkus mūsų plenarinių posėdžių salėje – vietoje, kur gimė mintis apie šį Konventą. Aš dabar įtvirtinu savo teises į ją, nes mes jums linkime didžiulės sėkmės ir žinome, kad sėkmė turės daug tėvų.

2000 m. spalio mėn. prieš sudarant Nicos sutartį, Europos Parlamentas pritarė pranešimui dėl Europos Sutarčių konstitucionalizavimo ir pasiūlė įkurti Konventą. Tada manėme, kad Konventas būtų pageidaujamas. Po Nicos sutarties Europos Parlamentas įsitikino, kad Konventas yra būtinybė.

Europos Sutarties reformos istorijoje šiandiena pažymės lemtingą ir revoliucingą žingsnį link Europos demokratijos ir parlamentinio metodo taikymo.

Šis Konventas imasi žygių už atvirumą ir skaidrumą, novatoriškumą ir kūrybingumą.

Prieš 50 metų po niokojančio karo, padalijusio mūsų žemyną, Europos vadovų karta labai aiškiai matė, kas yra, bet buvo pasirengę svajoti apie tai, kas galėtų būti. Jų drąsą įkvėpė jų europietiški įsitikinimai. Jie atvėrė Europai kelią į susitaikymą ir pažangą, kuriuo dar niekas nebuvo ėjęs. Mes džiaugiamės jų palikimo ir jų toliaregiškumo vaisiais.

Šiandien mūsų europiečių karta susirinko čia šaukiama pareigos tarnauti Europai. Man itin malonu, kad pagal atstovavimą šis Konventas tikrai apima visą žemyną. Labiausiai prie šio konstitucinio stalo sveikinu mūsų draugus ir kolegas iš valstybių kandidačių. Mūsų uždavinys, jūsų uždavinys, ir visos kartos uždavinys:

- mūsų gyvenamai vietai ir gyvenamam laikui nustatyti ir peržiūrėti Europos šiandienos visuomeninę paskirtį, jos pridėtinę vertę ir pasaulinius įsipareigojimus;
- nubrėžti mūsų kelią pirmyn;
- kad tai, ką mes darome, ir kaip mes tai darome būtų veiksminga, atvira ir demokratiškai atskaitinga, ir svarbiausia, prasmingai aktualu mūsų žmonių gyvenimams.

Europos Parlamentas ypatingą reikšmę skiria dialogui su piliečiais ir pilietine visuomene. Skatintume jus būti ne tik kalbančiu, bet ir klausančiu Konventu.

Mes nuoširdžiai norime, kad šis Konventas parengtų dirvą nuolatiniam dialogui su mūsų žmonėmis, socialiniais partneriais, pilietine visuomene, valstybėmis ir regionais.

Pagal parlamentinio darbo metodą, jūsų darbas bus viešai įrašomas, tiesiog stebimas visuomenės akių ir sinchroniškai transliuojamas per Internetą Europos Parlamento svetainėje vaizdo signalais. Tai ženklina atviresnę Europą, kurią jūs esate pašaukti sukurti.

Galvodami apie mūsų bendrą ateitį, turėtume gerbti tai, kas veiksmingai tarnavo geriausiems Europos interesams praeityje. Institucijų subalansavimo ir prerogatyvų klausimu Europos Parlamentas akcentuos poreikį išmintingai išlaikyti (konservuoti), nebūnant konservatyviais.

Didžiausias išbandymas šiandien čia prasidedančiam Konventui bus sugebėti pakinkyti kolektyvinę išmintį ir valią; sukurti subalansuotą ir praktišką to, ką mes, europiečiai, darome kartu, ir kaip tai darome, reformą; ir daryti tai taip, kad tai iš esmės atspindėtų kitoje Tarpvyriausybinių konferencijoje dėl Sutarties reformos.

Europos Parlamentas, kaip aktyvus šio proceso dalyvis ir jo palengvintojas, linki jums geros kloties.

Už pirmininkaujančiųjų matote Europos atvaizdą, atspindėtą vėliavoje su 12 žvaigždžių. Esame politikai, taigi, žinoma, turime būti pragmatiški ir stovėti tvirtai ant žemės; tačiau niekas nesako, kad mes negalime žiūrėti į žvaigždes, šiandien čia esančias prieš jus, ir svajoti apie bendrą ateitį, kurią norime įsivaizduoti ir sukurti.

Šią ypatingą dieną kalbėdamas apie svajones, baigiu savo kalbą Nobelio premijos laureato literatūros srityje airio William Butler Yeats citata:

“Paskleidžiau savo svajones po jūsų kojomis; ženkite švelniai, nes jūs žengiate ant mano svajonių.”*

* *Pažodinis vertimas (vert.past.)*